



Consulado General del Perú
Nueva York

CONSULADO GENERAL DEL PERÚ EN NUEVA YORK

BOLETÍN CULTURAL

MARZO 2021

Este boletín contiene información difundida por la Dirección General de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú entre sus misiones en el exterior, relativa a iniciativas, eventos y actividades realizados en cooperación y/o en coordinación con otras entidades nacionales e internacionales.

GRAN TEATRO NACIONAL

CONCIERTO “PAQARI CAMERATA”

En conmemoración del Día Internacional de la Mujer, el Gran Teatro Nacional y el Proyecto Especial Bicentenario organizaron esta presentación de Paqari Camerata, orquesta de cámara conformada por once mujeres maestras de la familia de los instrumentos de cuerdas (violines, violas, violonchelos, y bajos), quienes en esta oportunidad rinden homenaje a las mujeres peruanas, emprendedoras y perseverantes, que trabajan en diferentes áreas profesionales o en sus hogares para favorecer el crecimiento económico, político, social y cultural de nuestro país.

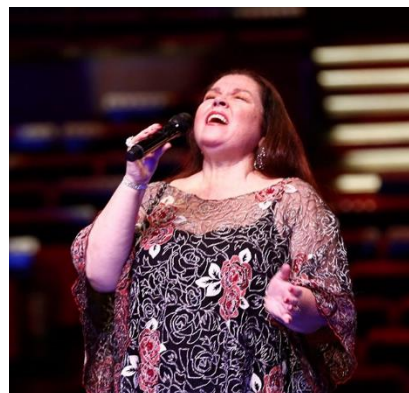


→ Puede ver la el referido concierto a través del siguiente enlace:
<https://envivo.granteatronacional.pe/video/paqari-camerata>

CONCIERTO “PILAR DE LA HOZ”

El Gran Teatro Nacional presenta una edición especial de “Teatro en grande” en la que Pilar de la Hoz expone su amplio repertorio que fusiona magistralmente el jazz con armonías de bossa nova, guitarra criolla y cajón, generando un espectáculo diverso con sabor nacional.

Pilar de la Hoz es reconocida como “La primera dama del jazz peruano” y su espectáculo ha sido aplaudido en importantes escenarios de Brasil, Cuba, Argentina, Bolivia, Venezuela, Estados Unidos, España y Tailandia.



→ Puede ver la el referido concierto a través del siguiente enlace:
<https://envivo.granteatronacional.pe/video/pilar-de-la-hoz>

OPERA-TANGO “MARIA DE BUENOS AIRES”

El Gran Teatro Nacional del Perú y el Teatro del Bicentenario de San Juan, Argentina presentan la ópera-tango “María de Buenos Aires”, espectáculo producido íntegramente como un homenaje al notable compositor Astor Piazzolla conmemorando los 100 años de su nacimiento.



La exitosa puesta en escena, con argumento original de Horacio Ferrer, música de Astor Piazzolla y la dirección general de Sergio Massa, es protagonizada por la mezzosoprano argentino-armenia Solange Merdian, reconocida en el mundo “por su versatilidad artística y calidad vocal”; Diego Flores, cantante lírico y de tango encargado de caracterizar a distintos personajes en la historia; y Silvio Guevara encarnando a “El Duende”.

→ Puede ver la referida ópera-tango a través del siguiente enlace:
<https://envivo.grateatronacional.pe/video/maria-de-buenosaires>

EL GTN PRESENTA “CAFÉ CONCIERTO”

El GTN tiene la misión de generar cada vez más, espacios de encuentro entre las personas con las artes. En ese sentido, Café Concierto es un espacio que permite disfrutar de conciertos de música clásica, contemporánea y popular, en un formato de cámara.



→ Puede ver las siguientes presentaciones en dicho formato:

- Abel Velásquez, ofrece una velada de temas cajamarquinos y españoles en guitarra:
<https://envivo.grateatronacional.pe/video/cafeconcierto-abelvelasquez>
- In Nomine Quartet, un cuarteto de cuerdas conformado por dos violines, una viola y un violoncelo nos regala un concierto dedicado a lo mejor la música latinoamericana:
<https://envivo.grateatronacional.pe/video/in-nomine-quartet>
- Karolinativa, cantautora de rap y reggae con influencia de ritmos afroperuanos:
<https://envivo.grateatronacional.pe/video/cafeconcierto-karolinativa>



BICENTENARIO
PERÚ 2021

CABILDOS BICENTENARIO “PERUANAS 2021”

El Perú y el mundo atraviesan una crisis sanitaria global a consecuencia de la expansión del COVID-19, situación que trajo consigo la priorización de la salud de peruanos y peruanas; sumado a ello, este año el Perú conmemora sus doscientos años de vida republicana, un momento histórico para reflexionar y redefinir nuestra ciudadanía, comprendiendo que los avances hacia la equidad son de fundamental importancia para eliminar las brechas sociales que impiden el urgente desarrollo de una ciudadanía más justa y con igualdad de oportunidades frente al apremiante contexto sanitario actual.

→ Puede inscribirse en esta edición a través del siguiente enlace:

<https://www.facebook.com/bicentenariope/videos/123893136348865/>

Los Cabildos Bicentenario son experiencias que nos llevan a pensar fuera de la caja, a construir una visión común y articular ecosistemas y comunidades preexistentes en torno a causas y temáticas claves de nuestra ciudadanía. En ese sentido, buscan, mediante un enfoque multidisciplinario y participativo, cohesionar y acelerar la transición hacia una nueva peruanidad, construyendo un nosotros y activando las soluciones que el país necesita, a través del diálogo y la acción. Cada experiencia cuenta con una gran diversidad de expositores, buscando el enfoque descentralizado y sistémico, incorporando la reflexión histórica y académica e involucrando agentes de toda índole para así despertar, en cada uno de los participantes, el agente de cambio que llevan dentro.

→ Para más información sobre esta iniciativa, y consultar los cabildos pasados, puede ingresar al siguiente enlace:

<https://bicentariodelperu.pe/cabildos/>



CÁTEDRA BICENTENARIO “LOS RETOS DE LA EDUCACIÓN EN EL PERÚ”



Durante el primer año de pandemia, la educación en el Perú ha tenido que superar una serie de obstáculos potenciados por la crisis sanitaria: crecimiento en la tasa de deserción de estudiantes, problemas en la conectividad en los estudiantes, sobrecargo laboral en los docentes, dificultades de acceso a la educación intercultural, etc.

Pese a los esfuerzos realizados desde el Estado por solucionar estos problemas, como la estrategia de utilizar los medios de comunicación para impartir clases, a través de la plataforma “Aprendo en casa” o la distribución de tablets o chip con conexión virtual para el seguimiento de clases virtuales, las brechas aún siguen siendo enormes.

Sin embargo, esto nos da una posibilidad de colocar el sistema educativo en perspectiva, identificar los principales problemas, en la búsqueda de soluciones que permitan a todos los estudiantes mejorar sus capacidades, competencias y pueda soñar con un mejor futuro.

- Puede participar en la referida Cátedra, prevista **el martes 23 de marzo a las 7pm**, registrándose a través del siguiente enlace:
https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_TDiUemSbT9-Lmjt1ZU0XzA

Cátedra Bicentenario es un espacio de reflexión en el que reconocidos académicos y especialistas de diferentes universidades del Perú y del extranjero analizarán una serie de hitos de nuestra historia republicana a partir de la realidad actual.

Con un lenguaje accesible y didáctico, pero con rigurosidad histórica, la Cátedra Bicentenario se realizará de manera virtual y tiene dos componentes: clases magistrales y mesas de debate. Este es el espacio académico para responder cómo podemos construir desde nosotros, esa identidad cohesionada como país.

- Para más información sobre la iniciativa y ver las cátedras pasadas, puede ingresar al siguiente enlace: <https://bicentariodelperu.pe/catedra/>

AUDIOLIBROS "ABREOREJAS"

Esta serie de audiolibros infantiles conecta a la niñez de la generación del Bicentenario con lo mejor de la literatura infantil peruana escrita, así como relatos de distintas tradiciones orales del país, contribuyendo al desarrollo de su sensibilidad literaria, a una mejor comprensión de la diversidad de las identidades peruanas y a la difusión de los valores promovidos a través de las banderas del Bicentenario.

→ Puede escuchar la selección de audiolibros a través de cualquiera de los siguientes enlaces:



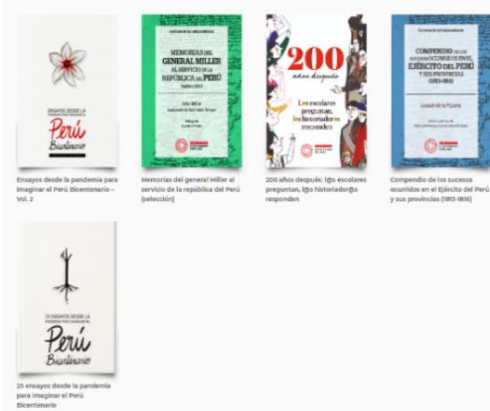
- Página del Bicentenario: <https://bicentenario.gob.pe/biblioteca/abreorejas/>
- Spotify: <https://open.spotify.com/show/3PNb8dXnQWCZkrjkwCDppW>
- iVoox: https://www.ivoox.com/podcast-abreorejas-audiolibros-infantiles-juveniles_sq_f11070241_1.html

"BIBLIOTECA BICENTENARIO"

La "Biblioteca Bicentenario" tiene como propósito poner a disposición del público libros impresos y digitales, así como podcasts y audiolibros infantiles. Abarca temas históricos como el proceso de independencia y algunos hitos republicanos, así como también presenta reflexiones sobre situaciones contemporáneas, cuenta historias de nuestras vidas, y nos acompaña a imaginar el país que hemos sido, somos y que imaginamos, desde distintas disciplinas y en distintos registros.

→ Puede consultar la biblioteca, a través del siguiente enlace:
<http://bicentariodelperu.pe/biblioteca>

Publicaciones destacadas



CONTENIDO AUDIOVISUAL

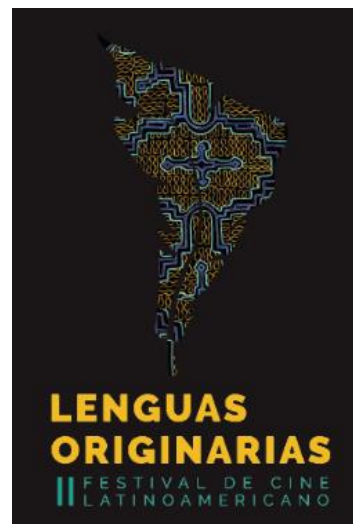
CINE “II FESTIVAL DE CINE LATINOAMERICANO EN LENGUAS ORIGINARIAS”

Este Festival, ganador de estímulos económicos para la cultura 2020 del Ministerio de Cultura del Perú, busca fortalecer y revitalizar las lenguas originarias del Perú y Latinoamérica a través de la exhibición y creación de obras audiovisuales en lenguas originarias.

Para el Festival, el lenguaje audiovisual es un gran aliado para la preservación de las lenguas, memoria, identidad y herencia cultural de los latinoamericanos.

→ Puede ver los largometrajes y cortometrajes exhibidos durante el Festival a través del siguiente enlace:

<https://cineoriginario.com/>



DOCUMENTAL "LAS HIJAS DE NANTU"



“Las hijas de Nantu”, del director Willy Guevara, es un documental peruano, principalmente en lengua awajún, con subtítulos en inglés, se desarrolla en la Amazonía peruana y presenta realidades y relatos en torno a la diosa Nantu (la luna), cuyo significado en la cosmovisión amazónica permite comentar diversos aspectos de las relaciones de género pasadas y actuales en esa comunidad.

→ El referido documental es parte de la selección oficial del "Ibero-American Film Showcase: Female Perspectives", cuyas películas pueden ser vistas a través del siguiente enlace:

<http://bit.ly/38m7N5a>

PODCAST “ALTIBAJOS”

El podcast “Altibajo” de Maria Victoria León Dueñas busca presentar la música clásica de una manera distinta. Con la colaboración de la Embajada del Perú en España, el podcast ha dedicado dos programas al Perú en el marco del Bicentenario de su Independencia.

→ Puede escuchar los referidos programas a través de los siguientes enlaces:

– Del barroco al Himno Nacional. Breve explicación del hueco musical que existe entre la propuesta europea desde el barroco y el clasicismo hasta el siglo XIX en que se compone el himno nacional peruano:

<https://www.youtube.com/watch?v=tpwgGqfDF3s>

– Música barroca peruana. Gracias a la investigación del Obispo Martínez Compañón junto a indios, mestizos, criollos y, artistas que plasmaron la realidad peruana de entonces. Música Virreinal. Dos pueblos unidos por la música y el arte: Perú y España.

<https://www.youtube.com/watch?v=QHYW30ZQ7CY>



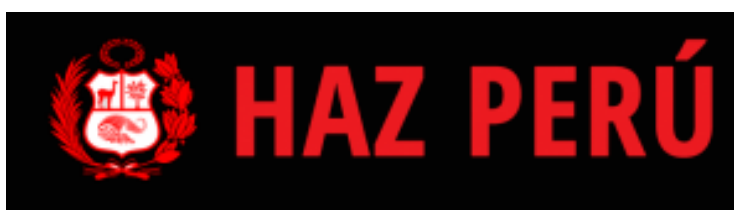
PLATAFORMA “HAZ PERU”

“HAZ PERU” es una plataforma en honor y homenaje al Perú, en conmemoración del bicentenario de su Independencia.

En ella podrá encontrar videos sobre: destinos, historia, música y danza, biografías, desarrollo sostenible, gastronomía, cuentos, mitos y leyendas, artesanías (hecho a mano), entre otros temas de relevancia cultural.

→ Puede consultar la referida plataforma a través del siguiente enlace:

<https://hazperu.com/>



PODCAST “DICHO EN EL PERÚ”

“Dicho en el Perú” es un podcast sobre los hechos y los protagonistas que forjaron la Historia del Perú, que se enmarca en las diversas propuestas culturales de cara a las celebraciones del Bicentenario del Perú. En ese sentido, a partir de una frase memorable se cuenta sobre el personaje que la dijo y su contexto histórico. La narración va acompañada de dramatización, musicalización y efectos de sonido.



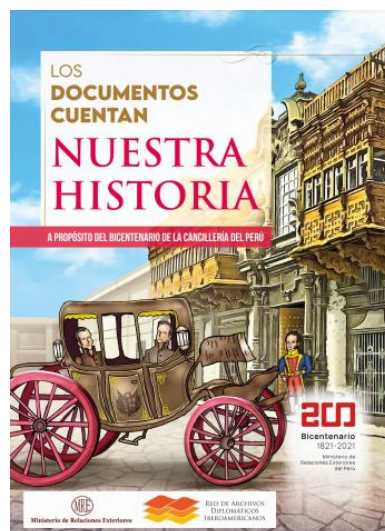
→ Puedes acceder al podcast a través de los siguientes enlaces:

www.dichoenelperu.pe
<http://spoti.fi/3noHnod>

HISTORIETA “LOS DOCUMENTOS CUENTAN NUESTRA HISTORIA”

El pasado 11 de febrero se realizó el lanzamiento del cómic “Los documentos cuentan nuestra historia”, un repaso gráfico de episodios del proceso de independencia y de consolidación de nuestra república sustentado en documentos históricos conservados por el Archivo General de la Cancillería.

Se trata de una historieta amena e instructiva dirigida a un público joven a fin de dar a conocer nuestra historia y la importancia de la documentación para su reconstrucción y valoración, volumen original elaborado por la Oficina de Gestión Documental y Archivo de esta Cancillería, con el apoyo de la Secretaría General Iberoamericana – SEGIB.



→ Puede acceder al comic a través del siguiente enlace:

<https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1668861/comic%20Cancilleria%20anteriores%20digital%20.pdf>

MUSEOS Y GALERIAS VIRTUALES

GALERIA VIRTUAL. MUCEN PRESENTA “MANTOS Y OTROS FANTASMAS”

El Museo Central del Banco Central de Reserva del Perú (Mucen) nos ofrece “Mantos y otros fantasmas”, una exposición de la artista Alice Wagner Suito, ganadora del X Concurso Nacional de Pintura del BCRP. La curaduría de dicha exposición estuvo a cargo de Gustavo Buntinx.



Esta muestra está formada por una serie de cerámicas de gran formato cuyos diseños se inspiran en la iconografía de diversas frazadas populares, que la artista traslada del ámbito textil a la arcilla, plasmando en grandes esculturas fragmentadas imágenes como las del Tumi, de los dos tigres y la de Túpac Amaru.

→ Puede visitar virtualmente la referida exposición a través del siguiente enlace:

https://mucen.bcrp.gob.pe/tour_virtual/mantos_fantasmas/

→ Puede acceder a las Colecciones destacadas del Mucen a través del siguiente enlace:

<https://mucen.bcrp.gob.pe/museo/>

→ Puede acceder a los programas educativos del Mucen a través del siguiente enlace:

<https://www.bcrp.gob.pe/museocentral/aprende.html>

GALERIA VIRTUAL. EXPOSICION “SER MUJER PERUANA EN EL 2021”

Recorrido virtual
**SER MUJER PERUANA
EN EL 2021**

En el marco del Día Internacional de la Mujer, la Municipalidad de Miraflores y BLOC Art Perú presentan “Ser mujer peruana en el 2021”. Una exposición que reúne a 11 artistas de diferentes ciudades como Ayacucho, Arequipa y Lima, quienes comparten su postura frente a lo que significa ser mujer en la contemporaneidad. Las obras incluyen escultura, video arte, pintura e instalación.

→ Puede visitar virtualmente la referida exposición a través del siguiente enlace:

<https://www.artsteps.com/view/6047ef0a13b4ae61d8026253?currentUser>

QUIPU VIRTUAL



EDICION N. 41

Este número está dedicado a “Los Chupes del Perú” e incluye un texto principal del Agregado Cultural del Perú en España, Alonso Ruiz Rosas, y se titula “El Reino de los Platos de Cuchara”.

Esta edición también incluye una nota sobre la web “fotografía peruana.com”, plataforma de la fotografía peruana contemporánea, fundada por los promotores y curadores de fotografía Mario y María Acha; y otra sobre la historiadora del arte Elena Amerio, especialista en la obra del pintor italiano Bernardo Bitti.

→ Puede acceder a la referida edición, a través del siguiente enlace:
<https://www.quipuvirtualculturaperuana.net/boletininternacional41/>

PERSONALIDAD CULTURAL DEL MES

En esta edición tenemos el agrado de presentar a Dora Przybylek cuyo ritmo de vida incesante se divide entre su trabajo en la Secretaría de las Naciones Unidas y su obra literaria. Esta última le ha valido el justo reconocimiento de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (filial de la Real Academia de la Lengua Española), de la *Latino Literacy Now*, del Instituto Cultural Latinoamericano, del *Peruvian American National Council*, y de la Cámara de Mujeres del Perú.

Aquí nos habla de su vida en New York, su amor por el arte – también dibuja, pinta y escribe poemas–, y el sentido de sus cuentos.

¿Cuéntanos un poco de ti?

Mi nombre es Dora Przybylek (Zavaleta Chang de soltera). Nací en Trujillo, Perú. Actualmente resido en Elmsford, en el Condado de Westchester, Nueva York.

¿Cómo fue tu experiencia como migrante en los Estados Unidos?

Llegué a los Estados Unidos a través de una beca de intercambio, en 1983, cuando tenía 17 años, a cursar el último año de secundaria en una escuela de las Artes Escénicas en la ciudad de Indianápolis, Indiana. Me sentí una embajadora del Perú desde ese día.



Regresé definitivamente en 1989, a Nueva York. Trabajé en la Misión Permanente del Perú ante las Naciones Unidas dos años y en 1992 entré a trabajar a la Secretaría de las Naciones Unidas. Y desde ese año estoy allí.

He trabajado principalmente en el Gabinete del Secretario General. Trabajando en las Naciones Unidas, fui una de las fundadoras del Club Cultural Peruano de la ONU.

¿Dónde, cuándo y cómo iniciaste tu carrera como escritora?

Publiqué mi primera novela en 2008 pero he escrito desde pequeña. Tengo 6 cuentos bilingües infantiles de la serie Luisita (por el nombre de mi madre), tres de los cuales están disponibles en la Librería de las Naciones Unidas.

Sobre tus cuentos, ¿qué has buscado plasmar en ellos?

Busco tratar temas actuales, el último de mis cuentos es sobre el COVID-19. También abordan asuntos como problemas de aprendizaje, personas con discapacidad, el reciclaje, el cáncer. Soy sobreviviente de cáncer al seno desde 2017. En una oportunidad, durante la radioterapia, les dije a mis queridos técnicos, por la posición que uno asume durante la terapia, '¡solo me falta una capa y parezco una heroína con poderes volando!'

¿Cuál es tu inspiración?

Me baso en la vida del día a día. Me gusta entretener y que las personas se distraigan al leerme. Busco presentar la realidad que muchas veces pensamos que es solo nuestra y nos angustiamos convencidos que estamos en un hoyo, que quizás somos raros, que existe algo mal con nosotros. Al leerme confirman que, aunque somos únicos, también compartimos muchas experiencias y sentimientos. Somos distintos, pero somos parecidos.

Y así, voy hablando siempre de las dicotomías: la felicidad, la tristeza o desdicha, la lluvia, el sol. Claro que para

los cuentos de niños me sale espontáneo el ser optimista. Al niño hay que pintarle, presentarle una realidad y un futuro siempre con el sol, con una lucecita al final del túnel.

¿Cómo ha cambiado tu vida, personal y profesionalmente, este periodo de pandemia?

Mi vida ha cambiado sobremanera. El confinamiento me ha permitido pasar más tiempo con mi familia. Extraño sobre todo el contacto humano.

¿Qué desearías decirle a la comunidad peruana en Nueva York?

Diría que seamos nosotros siempre, sigamos nuestra intuición, nuestros latidos. Así sabremos con mayor certeza lo que queremos y no necesitaremos mayor guía que eso. Seamos persistentes. La gratitud es importante para la felicidad.

Miremos la vida con ojos de niños y disfrutemos cada día como si fuera mi último, con ganas, con alegría, con optimismo. Confiemos en Dios. Hagamos nuestra parte, pero con fe. Los peruanos llevamos en la sangre, en nuestro ADN, la fortaleza mental, física, la resiliencia, la perseverancia, la inteligencia, la gracia. A triunfar peruanos. ¡Viva el Perú!



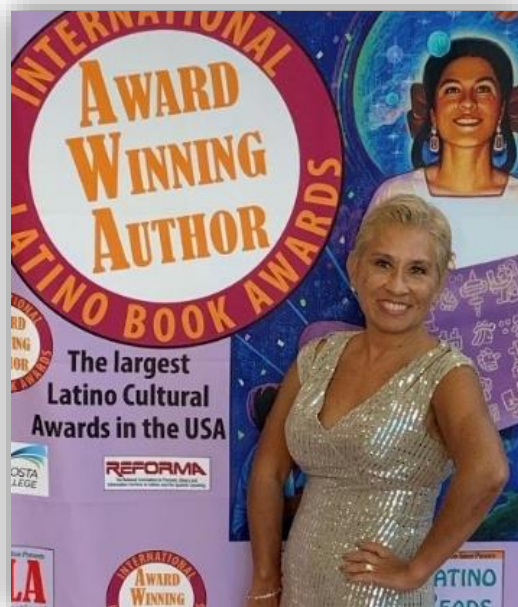
CULTURAL PERSONALITY OF THE MONTH

In this edition we are pleased to present Dora Przybylek whose incessant rhythm of life is divided between her work at the United Nations Secretariat and her literary work, which has earned her recognition from the North American Academy of the Spanish Language (a subsidiary of the Royal Academy of the Spanish Language in North America), Latino Literacy Now, Latin American Cultural Institute, Peruvian American National Council, and the Chamber of Women of Peru.

Here she talks about her life in New York, her love for the arts – she also writes poems and draws – and the meaning of her stories.

Tell us a little bit about yourself.

My name is Dora Przybylek (Maiden Zavaleta Chang). I was born in Trujillo, Peru. Currently, I live in Elmsford, Westchester County, New York.



How was your experience as a migrant in the United States?

I arrived in the United States as an exchange student in 1983, when I was 17 years old, where I attended the last year of high school at a Performing Arts High School in the city of Indianapolis, Indiana. I felt like an ambassador of Peru from that day.

I returned to the United States, for good, in 1989, to New York. I worked at the Permanent Mission of Peru to the United Nations for two years and in 1992 I joined the United Nations Secretariat. I work there ever since, mainly at the Executive Office of the Secretary-General. Working at the United Nations, I was one of the founders of the UN Peruvian Cultural Club.

Where, when and how did you start your career as an author?

I published my first novel in 2008 but have been writing since I was little. I have 6 bilingual children's books under the series *Luisita* (the name of my Mom), three of which are available at the United Nations bookstore.

Tell us about your children's books. What do you intend to portray in them?

Through them I try to talk about current topics. The last of my stories is about COVID-19. They also address issues such as learning disabilities, people with disabilities, recycling, and cancer. I have been a breast cancer survivor since 2017. During my radiation therapy I once told one of my caring technicians, due to the position one has to keep during the therapy, that 'I only need a cape and I would look like a flying superhero!').

What inspires you to write them?

I base all of them on every-day life. I like to entertain and that people can relax when reading my work. I intend to present a reality that many times we think is only ours. We become anguished, convinced that we are in a hole, that perhaps we are strange, that there is something wrong with us. When they read me, they confirm that, although we are unique, we also share many experiences and feelings. We are different but we are similar. And so, I am always talking about dichotomies: happiness, sadness or misery, the rain, the sun. Of course, for my children's books, being



optimistic comes out naturally. One should present to children a reality and a future that has always the sun in it, with light at the end of the tunnel.

How has this period of pandemic changed your life, personally and professionally?

My life has changed greatly. Confinement has allowed me to spend more time with my family. However, I especially miss human contact.

What would you like to say to the Peruvian community in New York?

I would say that we should be ourselves, follow our intuition, our own heartbeat. This will allow us to know with greater certainty what we wish for ourselves and we will not need any additional guidance. Let's be persistent. Gratitude is also important to achieve happiness. Let's see life with children's eyes and enjoy each day as if it were our last, with passion, joy, and optimism. Let's trust in God. Let's do our part, but with faith. We Peruvians carry mental and physical strength, resilience, perseverance, intelligence, and grace in our blood, in our DNA. Let's go, Peruvians. Viva el Perú!

Este Boletín Cultural fue elaborado por el
Consulado General del Perú en Nueva York
241 East 49th Street, Nueva York
NY – 10017